



安全理事会

Distr.: General
14 September 2012
Chinese
Original: English

2012年9月11日阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给 安全理事会主席的信

谨根据《联合国宪章》第五十四条，随信转递阿拉伯国家联盟理事会 2012 年 9 月 5 日在开罗举行的第 138 届部长级常会通过的第 7526 号决议，题为“伊朗伊斯兰共和国对阿拉伯湾内属于阿拉伯联合酋长国的大通布、小通布和阿布穆萨三个阿拉伯岛屿的占领”（见附件）。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

纳斯里亚·弗利蒂（签名）



2012 年 9 月 11 日阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给
安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

伊朗伊斯兰共和国对阿拉伯湾内属于阿拉伯联合酋长国的大通布、小通
布和阿布穆萨三个阿拉伯岛屿的占领

联盟部长级理事会，

审议了：

总秘书处的说明，

总秘书处闭会期间的活动报告，

政治事务委员会的建议，

依照以往首脑会议的各项决议，其中最近一项是 2010 年 3 月 28 日苏尔特首
脑会议(第 22 届常会)的第 510 号决议，

重申其以往关于此事的决议和公报，其中最近一项是 2011 年 3 月 2 日第 7310
号决议(第 135 届常会)和 2012 年 4 月 26 日特别会议的第 168 号公报，

决定

1. 无条件重申阿拉伯联合酋长国对其大通布、小通布和阿布穆萨三个岛屿
的绝对主权，并支持阿拉伯联合酋长国为恢复对被占岛屿的主权所采取的一切和
平措施和手段；

2. 谴责伊朗政府继续巩固对这三个岛屿的占领，侵犯阿拉伯联合酋长国的
主权，这只会破坏该区域的安全与稳定，并对国际和平与安全构成威胁；

3. 谴责伊朗伊斯兰共和国在其占领的这三个阿拉伯联合酋长国的岛屿上
建造住房设施，安置伊朗人；

4. 谴责伊朗还在大通布、小通布和阿布穆萨这三个被占领的阿拉伯联合酋
长国的岛屿上以及构成阿拉伯联合酋长国不可分割的一部分的三岛领水、领空、
大陆架和专属经济区进行军事演习；要求伊朗伊斯兰共和国停止这些侵犯和挑衅
行为，这些行为是对一个独立主权国家内部事务的干涉，不利于建立信任，而且
威胁区域安全与稳定，危及阿拉伯湾的区域和国际航行的安保和安全；

5. 谴责伊朗伊斯兰共和国在属于阿拉伯联合酋长国的阿布穆萨岛上设立
两个办事处，呼吁伊朗拆除这些非法设施，并尊重阿拉伯联合酋长国对其领土的
主权；

6. 再次呼吁伊朗政府终止对阿拉伯联合酋长国这三个岛屿的占领，不要用武力造成既成事实，停止为改变三岛人口结构而在那里建立任何设施，取消伊朗伊斯兰共和国在这三个阿拉伯岛屿上单方面采取的所有措施并拆除单方面建立的所有设施，因为这些措施和主张根本无效，没有任何法律效力，并不减损阿拉伯联合酋长国对这三个岛屿的固有权利，而且是违反国际法和 1949 年日内瓦四公约规定的行为；呼吁伊朗政府依照国际法原则和准则，采取和平手段解决关于这些岛屿的争端，包括同意将此事提交国际法院；

7. 希望伊朗伊斯兰共和国重新考虑其拒绝通过直接、认真的谈判或通过诉诸国际法院努力寻找和平解决阿拉伯联合酋长国三个被占岛屿问题的立场；

8. 呼吁伊朗伊斯兰共和国将其表示要与阿拉伯国家改善关系、进行对话和实现缓和的愿望转变为言行方面的实际措施，真诚回应阿拉伯联合酋长国总统谢赫哈利法·本·扎耶德·阿勒纳哈扬殿下以及海湾合作委员会成员国、阿拉伯国家、国际团体、友好国家和联合国秘书长发出的真诚呼吁，其中要求依照惯例以及国际法文书和规则，通过直接、真诚的谈判或诉诸国际法院的方式，以和平手段解决有关这三个被占岛屿的争端，以期在阿拉伯湾区域建立信任并增进安全和稳定；

9. 促使所有阿拉伯国家承诺在与伊朗伊斯兰共和国接触时，基于该三岛是被占领的阿拉伯领土这一事实，提出伊朗占领三岛的问题，强调必须结束占领；

10. 告知联合国秘书长和安全理事会主席必须将该问题保留在安全理事会审议的事项清单中，直至伊朗伊斯兰共和国结束对这三个阿拉伯岛屿的占领，直至阿拉伯联合酋长国恢复对三岛的全部主权；

11. 请秘书长对此事采取后续行动，并向理事会下届常会提出报告。

(2012 年 9 月 5 日第 138 届常会第 7526 号决议)